

BÜNDNER
KUNSTMUSEUM
CHUR

MUSEUM D'ART
DAL GRISCHUN
CUIRA

MUSEO D'ARTE
DEI GRIGIONI
COIRA



Amt für Kultur
Uffizi da cultura
Ufficio della cultura

1/2

Urden da chasa

Per che la visita da noss museum daventia per Vus in'aventura agreabla e restia en buna memoria, As vulain nus infurmar qua davart ils puncts ils pli impurtants.

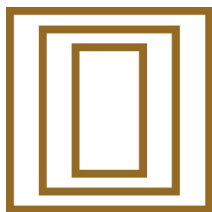
Noss team a la cassa ed il personal da surveglianza èn Vossas personas da contact en il museum e stattan gugent a Vossa disposiziun per Vossas dumondas.

Dad ellas survegnis Vus er tut las infurmaziuns che nus mettain a Vossa disposiziun davart il museum, davart la collecziun e davart las exposiziuns e che As accumpognan sin Voss tur.

Il personal da surveglianza ha ina gronda responsabladad per la segirezza da las ovras d'art preschentadas e dals bains culturals exponids ed è cuntent, sche Vus gidais a proteger ils stgazis dal museum.

Reglas ch'èn da resguardar:

- Tastgas ca. a partir d'ina grondezza dal format A4, satgados, mappas d'actas, objects bloccants na dastgan betg vegnir prendids en ils locals d'exposiziun pervia dal privel da donnegiar nunvolidamain ils exponats. Per in deposit segir mettain nus a disposiziun gratuitamain chaschellas da bagascha en la gardaroba.
- Visavi las ovras, ils roms ed ils pedestals sto vegnir tegnì avunda distanza. Tutgar ils objects n'è betg permess.
- Per visitas guidadas e per autras occurrenzas sco er per classes da scola stattan a disposiziun sutgas plegablas. Quellas ston vegnir purtadas en maun e betg sin la spatla.
- Fotografar senza chametg resp. straglich è permess, nun ch'ina infurmaziun vi da la tavla da l'ovra u en il local scumondia da fotografar. Quai po esser il cas per motivs contractuals.
- Fists per far selfies (cun telefonins) èn scumandads.
- En ils locals d'exposiziun èsi scumandà da baiver e da mangiar. Per baiver e per mangiar As stat a disposiziun il café dal museum.
- Personas che visitan il museum en accumpagnament d'uffants vegnan supplitgadas da betg laschar ils uffants senza surveglianza. En l'entir museum èsi scumandà da curren enturn.
- Charrotschas d'uffants pli pitschnas (buggies) èn permessas, charrotschas pli grondas pon vegnir barattadas a la cassa dal museum cunter buggies d'emprest.
- Per lavurs da scriver e per notizias en ils locals d'exposiziun vegnan consegnads a la cassa risplis e material da scriver.
- Umans cun impediments èn cordialmain bainvegnids. Ambulatur e sutgas cun rodas èn permess. Il museum metta a disposiziun ina sutga cun rodas che po vegnir reservada u dumandada a la cassa dal museum.
- Animals èn scumandads en il museum.
- Las instrucziuns dal personal da surveglianza ston vegnir observadas. Personas



BÜNDNER
KUNSTMUSEUM
CHUR

MUSEUM D'ART
DAL GRISCHUN
CUIRA

MUSEO D'ARTE
DEI GRIGIONI
COIRA



Amt für Kultur
Uffizi da cultura
Ufficio della cultura

2/2

che disturban il manaschi d'exposiziun pon vegnir manadas ord chasa tras il personal da surveglianza.

Visita sco grupp u sco classa da scola

Sco grupp (a partir da 10 personas) survegnis Vus ina tariffa d'entrada reducida. I vegn supplitgà d'annunziar ordavant la grupp. A gruppas porscha noss team da l'intermediaziun d'art visitas guidadas che ston vegnir reservadas ordavant. Er classas da scola senza accompagnament tras l'intermediaziun d'art vegnan supplitgadas d'annunziar lur visita e da prender enconuschientscha da las reglas ch'èn d'observar.

Reglas supplementaras per gruppas:

- Las manadras ed ils manaders da las gruppas/classas ston adina guardar ch'ils participants u ils uffants e giuvenils sa cumportian en moda adequata e cun respect. En spezial duain els vegnir rendids attent explicitamain a las reglas inditgadas qua survart.
- Las reglas da cumportament en il museum duain vegnir discutadas cun la grupp/classa avant la visita. Scolas e scolars demussan chapientscha, sch'els daventan conscients dal fatg ch'i sa chattan en il museum ovras d'art unicas che n'èn betg remplazzablas e che han ina gronda valur culturala.
- Ils moviments ed il cumportament duain esser adequats al museum. Las gruppas/classas ston vegnir manadas tras il museum sco unitad. Ils passagis duain vegnir tegnids libers per betg disturbar ils auters visitaders. Gruppas/classas cun passa 10 participants duain vegnir accompagnadas da duas personas. En cas ch'il manaschi da museum vegn disturbà, ha il personal da surveglianza il dretg da procurar per urden.
- Sesar per terra è permess, sch'ils auters visitaders dal museum na vegnan betg disturbads. Las sutgas plegablas ed ils plimatschs dal museum dastgan vegnir duvrads. Las sutgas plegablas na dastgan betg vegnir purtadas sin la spatla.
- Las manadras ed ils manaders da gruppas e las personas d'instrucziun han da tut temp la responsabladad cumplaina per la grupp u per la classa. Las instrucziuns dal personal da surveglianza ston vegnir observadas.

Voss museum d'art dal Grischun Cuira

Cassa:

info@bkm.gr.ch

+41 81 257 28 69

Intermediaziun d'art:

kunstvermittlung@bkm.gr.ch

+41 81 257 28 72